

# Kagami Biraki 2011



**Kenshinkan dôjô, 16 de Enero de 2011**

*Ver programa de actividades al final de este documento*



### **Kagami Biraki**

*Es una ceremonia tradicional japonesa que tiene por objeto dar la bienvenida al Año Nuevo. Kagami significa “armonía”, y Biraki se traduce por “abrirse”, no obstante, también podemos interpretar su sentido por: romper el espejo, ceremonia del espejo, ceremonia de la armadura, pulir el espejo, etc. Su sentido más interior consiste en una renovación espiritual de cara al Año Nuevo que va a comenzar. En ocasiones está asociada a Misogi (purificación), para lo cual, se derrama sal en el dojo como símbolo de buena suerte. Después de esto la sal se recoge con escobas de pino.*

*En el mundo de las Artes Marciales Tradicionales, fue Jigoro Kano (fundador y padre espiritual del Judo moderno) quien, en 1884, actualizó esta Tradición en el Budô, celebrando en el Kodokan (la sede mundial de este Arte) el primer Kagami Biraki. Después, otros Budo y Bujutsu, así como diferentes Escuelas de Artes tradicionales, incorporaron esta Tradición en su agenda anual. Esta Tradición, se remonta al siglo XV, cuando el Tercer Shogun Tokugawa, la instituyó por vez primera.*



## Osoji

*La ceremonia de Kagami Biraki comienza un día antes de la fecha señalada. En este día previo se lleva a cabo Osoji. Soji –limpieza del dojo- se hace siempre después de cada keiko –sesión de trabajo. No obstante, coincidiendo con el día de Oshogatsu (Año Nuevo), se realiza en los dojos tradicionales una limpieza general, acompañada de pequeños arreglos, decoración para la ceremonia de Kagami Biraki, etc. Esta limpieza se conoce como: O-soji. La simbología de este acontecimiento está unida a la propia limpieza interior, al hecho de eliminar impurezas de nuestro cuerpo y espíritu y afrontar el Año Nuevo renovados de energía positiva. O soji es una manera de desechar lo innecesario y quedarse con lo que realmente tiene importancia dentro de nosotros mismos.*



### Oshogatsu

*Atendiendo al Calendario Gregoriano, el Año Nuevo de Japón comienza el día 1 de Enero. No obstante, en el Japón rural, muchos campesinos aún continúan celebrando el Año Nuevo de acuerdo con el Calendario Lunar. Antes de 1873, el Año Nuevo en Japón se basaba en este Calendario, según el cual el Año Nuevo comienza con la segunda Luna Nueva tras el solsticio de invierno del día 22 de Diciembre. Este año 2011 la fecha del Año Nuevo Chino, o Fiesta de la Primavera, será el día 3 de Febrero. En 1873, cinco años después de la Restauración Meiji, Japón adoptó el Calendario Gregoriano.*



### **Hatsu Hinode**

*En Japón, se conoce con este nombre al primer amanecer del Año Nuevo. Antes del amanecer del primer día del Año Nuevo, los japoneses que quieren poner en práctica Hatsu Hinode, van a la playa, o suben a lo alto de las montañas para ver salir por primera vez el Sol. El Sol está unido a su Cultura religiosa. En el Shintoísmo, la Diosa del Sol es Amaterasu. Según la tradición popular, es antepasada de la Familia Imperial de Japón. Amaterasu, la Diosa gloriosa que brilla en el Cielo, es una de las deidades más importante del panteón shintoísta. EnLa simbología de estar presente en este primer amanecer es*



### **Hatsumode**

*Es la primera visita que se realiza al Santuario en el Año Nuevo. Como en cualquier otra Cultura, los japoneses se acercan al templo para ofrecer sus oraciones ante el Año Nuevo que va a comenzar. Es costumbre comprar Omikuji, pequeños papelitos que nos hablan de nuestra fortuna en los negocios, familia, trabajo, etc. Es común entre los japoneses cuando estos amuletos le no son propicios, dejarlos atados en el templo, con el fin de no hacerse realidad. También es costumbre comprar Omamori, o amuletos de protección shintoistas.*



### **Kadomatsu**

*Es una decoración tradicional de Año Nuevo que pretende dar la bienvenida a las divinidades y fuerzas espirituales protectoras del dojo (kami o toshigami). Kadomatsu se realiza con bambú y pino, colocándose en las puertas de entrada al dôjô. Los tres brotes de bambú representan en distintos niveles: el Cielo, la Humanidad y la Tierra. Esta formación apoya en una estera de paja. El pino simboliza la larga vida, las cañas de bambú significan energía y vida. También se pueden añadir flores de ciruelo. En las casas los kadomatsu se colocan después del día de Navidad, manteniéndose hasta la segunda semana del Año Nuevo; se consideran viviendas temporales de los kami, o Shitai. Generalmente, se colocan dos kadomatsu en las entradas de las viviendas o dojos, representando así*

*tanto al hombre como a la mujer. Es común, después del 15 de Enero, quemar los Kadomatsu para de esta forma liberar a las deidades.*



### **Kagami mochi**

*Es un pastel de arroz que se realiza para la ceremonia de Kagami Biraki de Año Nuevo. La preparación del arroz se conoce como Mochitsuki. Se utiliza un mazo de madera, conocido como Kine, así como un mortero, o Usu. Generalmente se realizan dos mochi, colocados uno encima de otro y coronados por una daidai, o naranja agria japonesa. Pueden acompañarse con una brocheta de caquis. Los pasteles de arroz se colocan sobre un soporte, que se denomina: sanpo. El mochi se presenta al kamidana, o santuario shintoista del dojo para, posteriormente, comerlo. La simbología del arroz es consustancial a la propia Cultura de Japón, siendo la base de su alimento, generador de energía y fortaleza, salud y perdurabilidad. Se*

*creo que, Kagami Mochi, apareció por vez primera en el Período Muromachi, entre los siglos XIV y XVI.*



### **Keiko Hajime**

*Keiko Hajime es la primera práctica del año. Generalmente es una práctica rigurosa y en algunos dojos tradicionales, lo es especialmente, conociéndose como Ni Nen Keiko, o “entrenamiento para dos años”, una sesión que puede extenderse hasta diez horas. En otras Escuelas –dojo- el entrenamiento (keiko) comienza una hora antes de finalizar el Año, manteniéndose hasta una o dos horas después del Año Nuevo. Una de las prácticas más usuales entre los practicantes de Iaijutsu (desenvaines) consiste en Hatsunuki, o primer desenvaine del año. Los practicantes se dan cita en el dojo, templo, parque o en el campo, para realizar los primeros katas del Año Nuevo. Es un keiko (sesión de trabajo) que pretende renovar el compromiso de los estudiantes con la práctica de su Arte Marcial, renovando, asimismo, su deseo de mejoramiento interior a través de su estudio y práctica. Igualmente se realizan demostraciones de las distintas Artes Marciales que se estudian en el dojo. Algunos Koryu mantienen katas especialmente demostrados en estas ceremonias.*



### **Kakizome**

*Es la primera escritura del Año Nuevo. Generalmente, se utiliza tinta mezclada con el primer agua recogida ese día. Se caligrafían Kanjis cargados de buenos auspicios y favorables para los estudiantes y para el dojo. Los kanjis, expuestos los primeros quince días del año, se queman el segundo domingo del mes de Enero.*

*Kenshinkan dojo 2011*

[www.kenshinkanbadajoz.com](http://www.kenshinkanbadajoz.com)

## **Kenshinkan dojo**

### **Kagami Biraki 2011**

#### **Programa de Actividades**

##### **Sábado, día 15 de Enero**

- **10.00 horas: O soji en Kenshinkan dojo (limpieza integral del dojo).**

##### **Domingo, día 16 de Enero**

- **08.00: Hatsu Hinode. Asistencia a la primera salida del Sol.**

- **08.30: Za-Zen en Kenshinkan dojo.**

- **09.00: Desayuno.**

- **10.00: Preparación de: Kadomatsu (decoración); Kakizome (caligrafías); exhibición de armas, libros, armaduras, etc.**

- **11.00: Keiko Hajime: demostraciones de Iaijutsu (Hatsunuki), Karate-do, Aikido, Tai Chi, Kali/Eskrima, Kobudo, etc.**

- **12.30: Preparación de Kagami mochi (arroz) y O shiruko (sopa especial con mochi y judías). Comida de Kagami mochi y O shiruko.**